



ТОРА ОР • PARSHAS ZACHOR • МААМАР 2

ביאור אין השם שלם

Объяснение слов «Имя не совершенно»



В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

likuteitorah.com/ru/torah-ohr/parshas-zachor/2/

1 ביאור אין השם שלם

Объяснение слов «Имя не совершенно».

2 ביאור הדברים אין השם שלם ואין הכסא שלם כו' הנה שם הוי"ה הוא בז"א וכסא במלי' ולהיות בחי' הוי"ה שלם היינו שיהיה התחלקות מוחין חו"ב [חכמה ובינה]

Объяснение слов «Имя не полно, и Трон не полон» и т. д. Имя Авая относится к Зеир Анпин (эмоциональным качествам), а Трон — к Малхут. Полнота уровня Авая означает, что интеллект (мохин) разделяется на Хохму (мудрость) и Бину (понимание),

ואח"כ הדעת מתחלק לבחי' חו"ג [חסד וגבורה] הוא מבחי' קוצא דשערי דא"א שיוורד עד כתפין דז"א מאחוריו שהוא המחלק כו'.

а затем Даат (знание) разделяется на уровни Хесда (доброта) и Гвуры (сдержанность). Это происходит благодаря уровню кончика волос (куца де-саарей) Арих Анпина, который нисходит до плеч Зеир Анпина сзади; именно он разделяет и т. д.

3 והנה זהו בחי' ו"ק [וי' קצוות] ו"ה מלי' דז"א אף הוא מפרצוף דז"א עצמו כנודע בכוונת הלולב והאתרוג כו' וכסא הוא פרצוף המלכות ונקי' ו"ה מוחין הגם שהוא מדות חו"ג [חסד וגבורה] אברהם ויצחק כו'

Итак, это уровень шести крайностей (вав кецавот), вав-хей: Малхут Зеир Анпин тоже относится к парцуфу (конфигурации) самого Зеир Анпин, как известно из каваны (мистического намерения) при исполнении заповедей о лулаве и этроге и т. д. А Трон — это парцуф Малхут. И вав-хей называется мохин, хотя это эмоциональные качества (мидот) Хесед и Гвура, Авраам и Ицхак и т. д.

רק יש מדות שהם טבעיים והם בחי' קטנות שיכול להיות כל היום ויש שהוא בגדלות המוחין כמו בשעת התפלה שלכו מתלהט בהתבוננותו כו'.

Однако бывают мидот, которые являются природными: это уровень катнут (малости), и они могут пребывать [в человеке] весь день; а бывают мидот, относящиеся к гадлут (величию) мохин, как во время молитвы, когда его сердце воспламеняется от созерцания и т. д.

4 והנה מלכות נקי לב לבבתי כו' שהוא עיקר החיות והוא בנפש למטה בחי' נקודת הלב ממש שהוא עצמיות מהות הנפש

Итак, Малхут называется «сердцем» — [как сказано:] «Ты пленила сердце мое» и т. д., ибо она — средоточие жизненной силы. В душе внизу ей соответствует сама точка сердца, сущность самой души,

משא"כ התפשטות כח הנפש בלבושים מחדו"מ [מחשבה דבור ומעשה] כו' הם מבי"ע שאינם אלהי' [אלהות] גם שהם בחי' עה"ד [עץ הדעת] טו"ר [טוב ורע] כו'.

тогда как распространение силы души в одеяния — мысль, речь и действие и т. д. — относится к мирам Брия, Ёецира и Асия, которые не являются Б-жественностью; кроме того, это уровень Древа познания добра и зла и т. д.

5 והנה עיקר גילוי הלב הוא להיות בבחי' פנימיו' [פנימיות] שתקבל מבחי' ישראל דלעילא פכ"פ [פנים בפנים] כי הוא חייך מקור החיים מקור התענוגים ארץ זבת חלב ודבש יערי עם דבשי להתענג על ה'.

Итак, главное раскрытие сердца состоит в том, чтобы оно пребывало на уровне внутренней стороны (пнимают), получая от уровня Высшего Израиля лицом к лицу. Ведь «Он — жизнь твоя», источник жизни, источник наслаждений, «земля, текущая молоком и мёдом», «соты мои с мёдом моим» — чтобы наслаждаться Б-гом.

אך בגלות מצרים הוא בכל יום שבכל לילה יורדת לכי"ע ותתן טרף לביתה ונשארת הנקודה תחת היסוד ואח"כ חוזרת ועולה ומתחלה נעשה פרצוף אב"א [אחור באחור]

Но египетское изгнание происходит каждый день: каждую ночь она спускается в Брия, Ёецира и Асия и «даёт пищу домочадцам своим», а точка остаётся под Ёесодом (основой). Затем она возвращается и поднимается, и сначала образуется парцуф спина к спине,

ואח"כ פכ"פ [פנים בפנים] וזהו דרך המדבר אחרי הוי"ה שצ"ל תחלה אב"א [אחור באחור] והוא ענין המשכ' המוחין בשלימות אך שאינו אלא דרך אחוריים.

а затем — лицом к лицу. Таков путь через пустыню вслед за Аваей: сначала должно быть состояние спина к спине. Это нисхождение мохин в полноте, однако оно происходит лишь со стороны спины (ахораим).

6 ובאור זה בנפש האדם המשכלת ומתבוננת איך שכך יאתה והשכל מכריח ומחייב את האהבה שהרי מצד עצמו עומד על עמדו רק שהמוח שליט כו' לאכפיי [לאכפייא] וכו'.

Объяснение этого применительно к душе человека: [душе,] которая размышляет и созерцает, почему так подобает, и разум побуждает и обязывает к любви. Ведь сам человек остается таким, каков он есть; только разум властвует и т. д., чтобы подчинить и т. д.

בכל לבבך בשני יצריך ובכל נפשך כו' שיוכל להיות עבודה תמה והמשכת המקיפים אשר קדשנו במצותיו

«Всем сердцем твоим» — обоими твоими побуждениями, «и всей душой твоей» и т. д., чтобы служение было совершенным и чтобы нисходили окружающие света (макифим): «Который освятил нас Своими заповедями»,

כי מצות המלך הוא ואעפ"כ [ואף על פי כן] כל עבודתו הוא בבחינת חיוב והכרח השכל שעדיין אין התענוג נרגש להיות כו'.

ибо это заповедь Царя. И все же все его служение находится на уровне обязанности и принуждения разума, ведь наслаждение еще не ощущается так, чтобы...

7 והנה מבחינת אב"א [אחור באחור] נעשה אח"כ פב"פ [פנים בפנים] כי להיות המשכת המוחין הוא מבחי' קוצא דשערי דא"א יאר פניו כו' ובבחי' פנימיות נעשה השם שלם וכו'.

И вот, из состояния спина к спине впоследствии возникает состояние лицом к лицу. Ибо поскольку мохин — интеллект — нисходят с уровня кончика волос Арих Анпина, [это] «да озарит Он Свое лицо» и т. д.; а на уровне внутренней стороны имя становится полным и т. д.

וכסא השם שלם כו' וכסא הוא מלכות בנין המלי' מהגבורות שאין מלך בלא עם שלפי האמת אין על מי למלוך אלא שכך עלה ברצונו להיות צמצום ולהיות נראה ליש כו'.

И престол имени становится полным и т. д. Престол — это Малхут; построение Малхут происходит из гвурот — сил сдерживания, ведь «нет царя без народа». Ибо в действительности нет никого, над кем можно было бы царствовать; однако такова была Его воля: чтобы произошел цимцум (сокращение) и чтобы [творение] выглядело как существующее (еш), и т. д.

8 וצייל העלאת מ"נ [מ"ן נוקבין] ע"י צמצום ג"כ בחי גבורות עובד אלהים שונה פרקו כו' שהוא בחי' כסא וישיבה שמשפיל בחי' אחוריים כו'.

И должно быть вознесение майин нуквин (женских вод) посредством цимцума; это также уровень гвурот: «служашый Б-гу», «повторяющий свой урок» и т. д. Это уровень трона и сидения, при котором опускают заднюю сторону и т. д.

וכן התורה היא כתובה פנים ואחור שיש פנימית וחיצונית גשמית המצוה היא חיצונית כמו ד' פרשיות שבתפילין על קלף והפנימית הוא חו"ב [חכמה ובינה] הרמוזים בקדש כו'

И Тора также «написана спереди и сзади», ибо в ней есть внутренняя сторона (пнимают) и материальная внешняя сторона (хицониют). Мицва — внешняя сторона, подобная четырем разделам в тфилин, написанным на пергаменте; внутренняя же сторона — Хохма (мудрость) и Бина (понимание), на которые указывает [раздел] «Кадеш» и т. д.

וכן בסכך הסוכה הסכך הוא חיצונית ופנימית הוא המקיפין והכלל שהחיצוני [שהחיצונית] הוא מה שאין בזה תענוג ובפנימית מתגלה התענוג כו' עולמך תראה בחיך כו' וזה נמשך מזה שמאב"א [שמאחור באחור] נמשך להיות פב"פ [פנים בפנים] כו'.

Так же и в схахе сукки: схах — внешняя сторона, а внутренняя сторона — макифим (окружающие света). Общее правило таково: внешняя сторона — это то, в чем нет наслаждения, тогда как во внутренней стороне наслаждение раскрывается и т. д.: «Увидь свой мир при жизни своей» и т. д. Это происходит потому, что из состояния «спина к спине» происходит переход к состоянию «лицом к лицу» и т. д.

9 וזהו שמצא משה מעלת ישראל עם קשה עורף וסלחת כי חטא העם חטאה גדולה ולא היו ראויים לסליחה מצד המשכת והשתלשלות המדות רק משה המשיך מלמעלה בחי' ארך אפים כו'

И потому Моше указал на достоинство Израиля: «народ жестоковыйный, и Ты простишь», — ведь народ совершил великий грех и не был достоин прощения с точки зрения нисхожде- ния и цепи нисходящих миров (иштальшелут) мидот; Моше же низвел свыше уровень «дол- готерпения» (эрех апаим) и т. д.

אך למה הם ראויים להמשכה זו לזה אמר משה עם קשה עורף הוא שיש להם קשות וחזוק והתגברות במדות עורף כו' ושם הוא בחי' קוצא דשערי מא"א [מאריך אנפין] שע"י יומשך י"ג מדות דא"א כנ"ל.

Но почему они достойны такого нисхождения? На это Моше сказал: «народ этот жестоковыйный»: у них есть твердость, стойкость и сила в качествах затылка (ореф) и т. д. И там находится уровень кончиков волос Арих Анпина, благодаря которому низводятся Тринадцать качеств Арих Анпина, как говорилось выше.

10 והנה זלעז"ז [זה לעומת זה] היא בחי' עמלק ע"ם מל"ק כו' ראשית גוים עמלק שכל עכו"ם [עובדי כוכבים ומזלות] הם מז' ימי הבנין והוא בדעת דאחורי כתפין. אך פרעה היה מדעת העליון והוא היה בדעת התחתון.

Итак, противоположная сторона (зе леумат зе) — это уровень Амалека, [читаемое как] «ам малак» — «народ, который отсекает» и т. д. «Амалек — первый из народов», ибо все народы-идолопоклонники происходят от семи дней созидания, а он пребывает в Даат за плечами. Фараон же происходил от высшего Даат, а Амалек пребывал в нижнем Даат.

והנה המשכת המוחין במדות הוא דרך בחינת הצואר שמשם מצרים מצר הגרון וכ"ז [וכל זה] הוא בחינת אחוריים פרעה הוא אחורי עורף שלכן נקי ירידת המוחין בגרון בשם ירידה.

Итак, нисхождение мохин в мидот происходит через уровень шеи; оттуда — Мицраим (Египет), узкое место горла (мейцар а-гарон). Всё это — аспект обратной стороны: Фараон — это затылочная сторона шеи. Поэтому нисхождение мохин в горло называется «нисхождением».

והמשכתם משם ולמטה בגוף נקי עליי [עלייה] כמ"ש ויוסף הורד מצרימה וכתוב אנכי ארד עמך מצרימה ואנכי אעלך כו' ומה הוא עלייתם היינו בהתפשטותם, בהגוף ארץ טובה ורחבה

А их нисхождение оттуда ниже, в тело, называется «подъёмом», как сказано: «И Йосеф был спущен в Египет», и также сказано: «Я спущусь с тобой в Египет и Я подниму тебя», и т. д. В чём же состоит их подъём? В их распространении, в теле — «в землю хорошую и просторную».

(כמ"ש בלק"ת [בלקוטי תורה] (להאריז"ל) פ' וישב עמש"ל [עיין מה שכתוב לעיל] בביאור ע"פ לכן אמור פ' וארא) והיינו לפי שהגרון הוא בחי' אחוריים ולכן אינו תלוי במה שהמקום גבוה כו'.

(Как написано в «Ликутей Тора» Ари, в главе Вайешев; см. сказанное выше в объяснении стиха «Поэтому скажи», в главе Ваэра.) Это потому, что горло представляет собой аспект обратной стороны, и потому здесь не имеет значения, насколько высоко расположено это место и т. д.

והנה המשכת דרך אחוריים שם עומד עמלק הוא בחי הקשיות להפוך יודע רבנו כו' משא"כ פרעה לא ידעתי כו' ובמופתים הי' [היה] בטל לולי כי אנכי הכבדתי כו' אבל עמלק ידע כל הנסים.

Итак, при нисхождении через обратную сторону стоит Амалек; это аспект жестокосердия, которое, напротив, знает своего Владыку и т. д. Фараон же говорил: «Я не знаю», и т. д.; перед чудесами он бы смирился, если бы не то, что «Я ожесточил», и т. д. Амалек же знал обо всех чудесах.

11 והנה זלעזי [זה לעומת זה] נגד אחוריים [אחוריים] דקדושי [דקדושה / דקדושת] חוזק התגברות מחמת חיוב השכל

וזה להפך התגברות נגד השכל הגם שהשכל מחייב והוא בחוצפה בלי טעם ודעת

И вот, «один против другого»: против задней стороны святости, [то есть] силы и стойкости, проистекающих из требования разума, — противоположность этому есть стойкость против разума, хотя разум и обязывает; это дерзость, лишённая основания и понимания.

וזהו כל הנחשלים אחריו שהם בבחי אחוריים כו' ומלחמה לה' מדר כו' שבכל יום הוא יציאת מצרים וצי"ל מלחמה זו בכ"י [בכל יום].

И это — «все отставшие позади тебя»: они находятся на уровне задней стороны и т. д. И «у Б-га война [с Амалеком] из поколения в поколение» и т. д., ибо каждый день происходит исход из Египта, и эту войну следует вести каждый день.

והנה בזמן הגלוי [הגלות] מחה אמחה כו' מלחמה להי"ה היינו בחי אחוריים אבל והיה בהניח כו' אל ארץ טובה ורחבה אהבה בתענוגים תמחה מעצמך כו' ודי"ל [ודי למבין]:

И вот, во время изгнания — «Я совершенно сотру» и т. д.; «у Авая война» — это уровень задней стороны. Но «и будет, когда [Он] даст покой» и т. д., «в хорошую и просторную землю», «любовь, исполненная наслаждения», — «ты сотрёшь» сам и т. д. Этого достаточно тому, кто понимает.



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/torah-ohr/parshas-zachor/2/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак